

Carta de Engels a Marx, 9 de abril de 1858 [fragmento]

(Tomado de Marx y Engels, *Cartas sobre el capital*, EDIMA, Barcelona 1968, páginas 63-65; con versión castellana, desde el francés, de Florentino Pérez de la selección de Gilbert Badía)

9 de abril de 1858

El estudio de tu resumen [*abstract*] del primer medio fascículo me ha llevado mucho tiempo; es en verdad un resumen muy abstracto [*it is very abstract indeed*], cosa que no puede evitarse en una exposición tan breve; y muchas veces me veo obligado a tomarme mucho trabajo para buscar las transiciones dialécticas, porque he perdido del todo el hábito de todo razonamiento abstracto [*all abstract reasoning*]. Esta disposición del conjunto en seis libros no podría ser mejor y me gusta extraordinariamente, aun cuando no vea del todo claramente el paso dialéctico de la propiedad territorial al salario. El desarrollo de la historia del dinero es igualmente muy sutil; tampoco aquí veo aún claramente todos los detalles, ya que muchas veces tengo que volver a comenzar para encontrar la fundamentación histórica. Pero creo que cuando haya llegado a mi poder el final del capítulo en general¹, veré mejor el encadenamiento [*drift*] de las ideas y te escribiré con más detalle lo que pienso. El tono abstracto y dialéctico de este Epítome sumario desaparecerá evidentemente en la redacción [...]

Edicions Internacionals Sedov
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Se trata de *El Capital en general*.